This booklet contains Parts 2 through 4 of the examination. Part 1, Speaking, has already been administered.

When your teacher tells you to, turn to the last page of the booklet, which is the answer sheet. Fold the last page along the perforations and, slowly and carefully, tear off the answer sheet. Then fill in the heading of your answer sheet.

When you have completed this written test, you must sign the statement printed at the end of the answer sheet, indicating that you had no unlawful knowledge of the questions or answers prior to the test and that you have neither given nor received assistance in answering any of the questions during the test. Your answer sheet cannot be accepted if you fail to sign this declaration.
Part 2

Answer all questions in Part 2 according to the directions for Parts 2a, 2b, and 2c.

**Part 2a**

*Directions (1–10):* There are 10 questions in this part. For each question, you will hear some background information in English. Then you will hear a passage in French twice, followed by the question in English. Listen carefully. After you have heard the question, read the question and the four suggested answers in your test booklet. Choose the best suggested answer and write its *number* in the appropriate space on your answer sheet. [20]

<table>
<thead>
<tr>
<th>Question</th>
<th>Options</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1. Whose music does George Harrison like best?</td>
<td>(1) Oasis’ (2) U2’s (3) Texas’ (4) Bob Dylan’s</td>
</tr>
<tr>
<td>2. What additional service is being offered?</td>
<td>(1) guided city tours (2) hotel reservations (3) museum visits (4) shopping excursions</td>
</tr>
<tr>
<td>3. What prevented this man from going on vacation?</td>
<td>(1) a problem with his health (2) a problem with his home (3) a problem with his finances (4) a problem with his car</td>
</tr>
<tr>
<td>4. Which feature is emphasized?</td>
<td>(1) location (2) size (3) price (4) parking</td>
</tr>
<tr>
<td>5. What is this documentary about?</td>
<td>(1) unruly fans (2) an Olympic stadium (3) a popular sport (4) American athletes</td>
</tr>
<tr>
<td>6. Which type of clothing is being advertised?</td>
<td>(1) winter clothing (2) spring clothing (3) summer clothing (4) fall clothing</td>
</tr>
<tr>
<td>7. What does your host brother suggest you do?</td>
<td>(1) buy school supplies (2) take the bus to school (3) sign up early for classes (4) take money for lunch</td>
</tr>
<tr>
<td>8. What does this person want you to do?</td>
<td>(1) explain something (2) exchange seats (3) help him off the bus (4) tell him the time</td>
</tr>
<tr>
<td>9. Where does the uncle work?</td>
<td>(1) in an office (2) outdoors (3) at a travel agency (4) in a museum</td>
</tr>
<tr>
<td>10. What does your pen pal suggest?</td>
<td>(1) visiting a museum of old trains (2) corresponding with a new pen pal (3) going camping for five days (4) going to visit a cousin in Belgium</td>
</tr>
</tbody>
</table>
### Part 2b

*Directions (11–15):* There are 5 questions in this part. For each question, you will hear some background information in English. Then you will hear a passage in French *twice*, followed by the question in French. Listen carefully. After you have heard the question, read the question and the four suggested answers in your test booklet. Choose the best suggested answer and write its *number* in the appropriate space on your answer sheet. [10]

<table>
<thead>
<tr>
<th>Question</th>
<th>Answers</th>
<th>French Translation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>11 Qu’est-ce qu’on vend?</td>
<td>1 un parfum 2 des vêtements 3 un dessert 4 des fruits</td>
<td>14 Que fait sa mère? 1 Elle est agent de voyage. 2 Elle est secrétaire. 3 Elle est professeur. 4 Elle est étudiante.</td>
</tr>
<tr>
<td>12 Qu’est-ce qu’on suggère?</td>
<td>1 de faire de l’exercice 2 d’étudier régulièrement 3 de voyager plus souvent 4 de regarder la télé</td>
<td>15 Qu’est-ce que la famille vous propose de faire? 1 de jouer un jeu vidéo 2 de faire du ski 3 de faire du shopping 4 de rencontrer des amis</td>
</tr>
<tr>
<td>13 Où est-ce que vous allez?</td>
<td>1 à un événement sportif 2 dans un café français 3 dans un concert de musique 4 à un centre commercial</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Part 2c

Directions (16–20): There are 5 questions in this part. For each question, you will hear some background information in English. Then you will hear a passage in French twice, followed by the question in English. Listen carefully. After you have heard the question, read the question and look at the four pictures in your test booklet. Choose the picture that best answers the question and write its number in the appropriate space on your answer sheet. [10]

16 What does your friend plan to do?

17 How did your friend’s parents celebrate their anniversary?

18 What does this woman do?
19 Which pet does he have?

(1) (2) (3) (4)

20 What did your friend just buy?

(1) (2) (3) (4)
Part 3

Answer all questions in Part 3 according to the directions for Parts 3a and 3b.

Part 3a

Directions (21–26): There are 6 questions in this part. For each, you must answer a question in English based on a reading selection in French. Choose the best answer to each question and write its number in the appropriate space on your answer sheet. [12]

21 Which pen pal would you choose to find someone interested in pets?
   1 Stéphanie Marchi
   2 Philip Evrad
   3 Lisiane Leblanc
   4 Daniel Derochers
22 What does this boutique specialize in?
   1 designer jewelry
   2 children's clothing
   3 designer shoes
   4 clothing for tall women

23 Information about a remedy for sunburn is given in paragraph
   (1)  1                      (3)  3
   (2)  2                      (4)  4
"Joie du Plein Air" specializes in activities for people who are especially interested in:

1. cooking
2. the theater
3. the outdoors
4. foreign languages
25 This magazine is for teenagers interested in
1 foreign travel
2 sports news
3 movies and music
4 searching the Internet

26 What might happen if this warning is ignored?
1 Works of art could be damaged.
2 Someone could get hurt.
3 You may have to pay a fine.
4 An alarm may sound.
Part 3b

Directions (27–30): There are 4 questions in this part. For each, you must answer a question in French based on a reading selection in French. Choose the best answer to each question and write its number in the appropriate space on your answer sheet.

27 Quelle sorte d'établissement est La Brassine?
   1 un restaurant
   2 un petit hôtel
   3 une piscine publique
   4 une banque

28 L'énergie alimentaire se mesure en calories. Les produits suivants sont une excellente source d'énergie alimentaire, particulièrement le beurre. Un carré de beurre contient 53 calories. 45 grammes de cheddar contiennent 181 calories, un verre de lait (250 mL) à 2 % de mg contient 129 calories et un verre de lait entier contient 157 calories. Les calories, c'est de l'énergie.

29 Sur quelle page de ce guide trouvez-vous une liste d'hôtels à Paris?
   (1) 11   (3) 28
   (2) 13   (4) 31
Le métro vous emmène en vacances.

Cet été, Montréal vous émerveille avec une mer d'activités et de sites touristiques. Pour les découvrir en profondeur sans tourner en rond, prenez congé de l'auto et voyagez en métro!

Pourquoi est-ce qu'on achète cette carte?
1 pour faire du tourisme  
2 pour apprendre à conduire  
3 pour téléphoner à l'étranger  
4 pour voyager en bateau

Promenez-vous en toute liberté, grâce à la Carte touristique!
Voyagez à votre guise, en autobus ou en métro, pendant une journée complète pour 5 $ ou pendant trois journées consécutives pour seulement 12 $.
La Carte touristique est vendue aux endroits suivants :

Centre info tourisme  
1010, rue Ste-Catherine Ouest  
corner Peel  
(514) 873-2015

Bureau d'information touristique du Vieux-Montréal  
174, rue Notre-Dame Ouest  
corner Place Jacques-Cartier

Station de métro Berri-UQAM

STCUM
PRENDRE LE MÉTRO, C'EST INTELLIGENT.

30 Pourquoi est-ce qu'on achète cette carte?
1 pour faire du tourisme  
2 pour apprendre à conduire  
3 pour téléphoner à l'étranger  
4 pour voyager en bateau
Part 4

Answer all questions in Part 4 according to the directions for Parts 4a and 4b.

Part 4a

Directions (31–32): In the spaces provided on your answer sheet, write two notes in French as directed below. Each note must consist of at least 12 words.

31 You are at a restaurant in France. After the meal, you are asked to complete a comment card expressing your opinion about the restaurant and/or meal. In French, write a note expressing your opinion about the restaurant and/or meal.

*Use the following:*

- **Date:** le 21 juin 1999
- **Salutation:** [not needed]
- **Closing:** [not needed]

The date, salutation, and closing will not be counted as part of the 12 required words.

32 You want to get together with your friend after school. You have not been able to talk to your friend today, so you decide to leave a note on your friend’s locker. In French, write a note to your friend suggesting that you get together after school.

*Use the following:*

- **Date:** le 21 juin 1999
- **Salutation:** [your friend’s first name],
- **Closing:** [your first name]

The date, salutation, and closing will not be counted as part of the 12 required words.

Part 4b

Directions (33–34): In the spaces provided on your answer sheet, write two lists in French as directed below. Each list must consist of four items. No credit will be given for one-word items that are proper names.

33 For French class, you have to write a report on places where people work. In French, write a list of four places (buildings or locations) where people work.

34 Your pen pal has asked you to describe yourself. In French, write a list of four words or phrases that describe you.
**The University of the State of New York**

**SECOND LANGUAGE PROFICIENCY EXAMINATION**

**FRENCH**

*Monday, June 21, 1999 — 9:15 a.m.*

**ANSWER SHEET**

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>Credit Earned</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Part 1a</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Part 1b</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Part 2</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Part 3</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Part 4</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>TOTAL</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Minimum number of credits needed for student to pass. (Check one.)

- 85
- 65

**Rater’s Initials**

---

Answer all questions on this test. Use only black or blue ink on this answer sheet.

**Part 2**

<table>
<thead>
<tr>
<th>2a</th>
<th>2b</th>
<th>2c</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1 ........</td>
<td>6 ....</td>
<td>11 ....</td>
</tr>
<tr>
<td>2 ........</td>
<td>7 ....</td>
<td>12 ....</td>
</tr>
<tr>
<td>3 ........</td>
<td>8 ....</td>
<td>13 ....</td>
</tr>
<tr>
<td>4 ........</td>
<td>9 ....</td>
<td>14 ....</td>
</tr>
<tr>
<td>5 ........</td>
<td>10 ....</td>
<td>15 ....</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Part 3**

<table>
<thead>
<tr>
<th>3a</th>
<th>3b</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>21 ........</td>
<td>24 ....</td>
</tr>
<tr>
<td>22 ........</td>
<td>25 ....</td>
</tr>
<tr>
<td>23 ........</td>
<td>26 ....</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

Prof. French—June ’99 [15] [OVER]
I do hereby affirm, at the close of this test, that I had no unlawful knowledge of the questions or answers prior to the test and that I have neither given nor received assistance in answering any of the questions during the test.

____________________________________________________________
Signature

Part 4

4a
31 ........................................................................................................................

32 ........................................................................................................................

4b
33 (1) ..................................................................................................................
    (2)...................................................................................................................
    (3)...................................................................................................................
    (4)...................................................................................................................

34 (1) ..................................................................................................................
    (2)...................................................................................................................
    (3)...................................................................................................................
    (4)...................................................................................................................

Credit

Part 4 Credit:

Prof. French–June ’99